

366432-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Guard services – Parkraumüberwachung im Stadtgebiet Potsdam-Drewitz

OJ S 101/2026 28/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: ProPotsdam GmbH vertreten durch ProPotsdam WOHNEN GmbH

R-phost: einkauf@propotsdam.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Parkraumüberwachung im Stadtgebiet Potsdam-Drewitz

Cur síos: Parkraumüberwachung im Stadtgebiet Potsdam-Drewitz

Aitheantóir an nós imeachta: 4e62d66d-d085-4002-a6ba-4492e9ad5f27

Aitheantóir inmheánach: 20150/PRBW-Drew/2026

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79713000 Guard services

Aicmiú breise (cpv): 50118110 Vehicle towing-away services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: 14480 Potsdam-Drewitz

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXT8YYRYTV3PMXWV# Im Falle einer Bietergemeinschaft ist mit dem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder der Bietergemeinschaft abzugeben, wonach diese im Auftragsfalle eine Arbeitsgemeinschaft mit gesamtschuldnerischer Haftung gründen. Die Erklärung hat zudem ein Mitglied der Bietergemeinschaft zur Durchführung des Vergabeverfahrens zu bevollmächtigen. Beruft sich der Bieter hinsichtlich seiner technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit auf die Ressourcen von Drittunternehmen, so ist dem Angebot eine Erklärung der Drittunternehmen beizufügen, wonach diese dem Bieter im Auftragsfalle ihre Ressourcen zur Verfügung stellen. Gleiches gilt für verbundene Unternehmen. Angebotsunterlagen sind im pdf-Format einzureichen. Das bepreiste Leistungsverzeichnis kann als pdf- und/oder Excel- Datei eingereicht werden. Bieterfragen sollen möglichst bis zum 19.06.2026 über den Vergabemarktplatz gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieterfragen können unbeantwortet bleiben.

Bunús dlí:

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 2+3

Calaois: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 4+5

Éilliú: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 6-9

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 10

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Parkraumüberwachung im Stadtgebiet Potsdam-Drewitz

Cur síos: Kontrolle und Überwachung der Wohngebietsstell-plätze sowie Be- und Entladestellplätze innerhalb der Parkraumbewirtschaftung im Stadtgebiet Potsdam-Drewitz mit dem Ziel, unberechtigt abgestellte Kraftfahrzeuge festzustellen und diese Besitz- und Eigentumsstörungen zu beseitigen.

Aitheantóir inmheánach: 20150/PRBW-Drew/2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79713000 Guard services

Aicmiú breise (cpv): 50118110 Vehicle towing-away services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: 14480 Potsdam-Drewitz

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/09/2036

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 9

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Der Dienstleistungsvertrag beginnt am 01.10.2026 und wird zunächst befristet für ein Jahr bis zum 30.09.2027 geschlossen. Danach verlängert sich der Vertrag um jeweils ein weiteres Jahr, sofern er nicht mit einer Kündigungsfrist von sechs Monaten zum jeweiligen Laufzeitende von einer der Vertragsparteien gekündigt wird.

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Údarás nó ballraíocht de eagraíocht áirithe de dhíth do chonarthaí seirbhíse

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe der Anzahl der Arbeitskräfte im Unternehmen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben + Beiträgen zur Sozialversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Dritterklärungen in Form von Unbedenklichkeits-bescheinigungen werden durch die AG gesondert, d.h. nur von Bietern , die in die nähere Auswahl kommen, gefordert.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Betriebs-/Haftpflichtversicherung mit Angabe der versicherten Risiken (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Folgende Mindestdeckungssummen je Schadensereignis sind gefordert: 2 Mio. EUR für Personenschäden 5 Mio. EUR für Sachschäden Hinweis: Verfügt ein Bieter zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten

Deckungssummen durch die Zusage eines Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe des Gesamtumsatzes des Unternehmens in den letzten drei Geschäftsjahren (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe des Umsatzes des Unternehmens für vergleichbare Leistungen in den letzten drei Geschäftsjahren (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung in ein Berufs-/Handelsregister bzw. erlaubte Berufsausübung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Anzahl der Arbeitskräfte im Unternehmen, die für diese Leistungserfüllung zum Einsatz kommen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzübersicht zu vergleichbaren Leistungen mit Ansprechpartnern (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Kalkulation Stundenverrechnungssatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Bitte Formblatt ausfüllen.

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Verpflichtungserklärung Datenschutz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 5

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 19/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYTV3PMXWV/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYTV3PMXWV>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYTV3PMXWV>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 30/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 59 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an
tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: fehlende Erklärungen und Eignungsnachweise werden nachgefordert

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit
dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Abgabe einer Erklärung zu den restriktiven
Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine
destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates: siehe Formblatt - Angabe, dass
nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters
/Bewerbers in Frage stellt - Erklärung zum Vorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123
und 124 GWB - Erklärung, dass nur Arbeitskräfte mit einer gültigen Arbeitserlaubnis zum
Einsatz kommen: formlos

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:
gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Socrú airgeadais: Sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium
für Wirtschaft und Energie

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabevorschriften müssen
innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt werden (§ 160
Abs. 3 Nr. 1 GWB). Bei Verstößen, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen
erkennbar sind, hat die Rüge gegenüber der Vergabestelle bis spätestens zum Ablauf der
Angebots- oder Bewerbungsfrist zu erfolgen (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt die
Vergabestelle mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen
ein Nachprüfungsantrag bei der oben genannten Vergabekammer schriftlich gestellt werden
(§§ 160 Abs. 3 Nr. 4, 161 Abs. 1 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit
der Nachprüfungsantrag der Vergabestelle erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168
Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung (per Fax oder
elektronisch) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 Abs. 2 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: ProPotsdam GmbH
vertreten durch ProPotsdam WOHNEN GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: ProPotsdam GmbH vertreten durch ProPotsdam WOHNEN GmbH

Uimhir chlárúcháin: HRB 1294 P

Seoladh poist: Pappelallee 4

Baile: Potsdam

Cód poist: 14469

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: einkauf@propotsdam.de

Teil.: 0000

Seoladh idirlín: <https://www.ProPotsdam.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Uimhir chlárúcháin: t:03318661719

Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107

Baile: Potsdam

Cód poist: 14473

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: t:03318661719

R-phost: vergabekammer@mwae.brandenburg.de

Teil.: +49 3318661719

Seoladh idirlín: <https://mwae.brandenburg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 013b4b15-936c-4868-8ddc-5a8730c21f0a - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 27/05/2026 07:38:43 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 366432-2026

Uimhir eagráin IO S: 101/2026

Dáta foilsithe: 28/05/2026